

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- Kommissionens förordning (EG) nr 762/98 av den 6 april 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1
- * Kommissionens förordning (EG) nr 763/98 av den 6 april 1998 om avslutande av de anbudsförfaranden för exportbidrag för helt slipat ris som öppnades genom förordningarna (EG) nr 2095/97, (EG) nr 2096/97, (EG) nr 2097/97 och (EG) nr 2098/97 3
- * Rådets direktiv 98/20/EG av den 30 mars 1998 om ändring av direktiv 92/14/EEG om begränsningar i utnyttjandet av flygplan som omfattas av volym 1, del II, kapitel 2 i bilaga 16 till konventionen om internationell civil luftfart, andra upplagan (1988) 4

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

98/253/EG:

- * Rådets beslut av den 30 mars 1998 om antagande av ett flerårigt gemenskapsprogram för att stimulera informationssamhällets etablering i Europa (Informationssamhället) 10

Rättelser

- * Rättelse till rådets förordning (EG) nr 2590/97 av den 16 december 1997 om ersättande av bilagan till förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri- och jordbruksprodukter (EGT L 355 av den 30.12.1997) 16

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 762/98

av den 6 april 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikerna⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 april 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 6 april 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	99,7
	204	81,8
	212	108,5
	624	190,6
	999	120,2
0707 00 05	052	112,5
	999	112,5
0709 10 00	220	174,9
	999	174,9
0709 90 70	052	100,4
	204	98,6
	999	99,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,3
	204	35,1
	212	45,5
	400	46,3
	600	48,7
	624	52,0
	999	44,5
0805 30 10	600	77,4
	999	77,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	44,7
	060	46,1
	388	91,6
	400	102,4
	404	96,4
	508	86,5
	512	90,3
	524	83,9
	528	84,8
	720	65,8
	804	107,9
	999	81,9
0808 20 50	388	75,2
	508	73,1
	512	73,4
	528	87,7
	999	77,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 763/98

av den 6 april 1998

om avslutande av de anbudsförfaranden för exportbidrag för helt slipat ris som öppnades genom förordningarna (EG) nr 2095/97, (EG) nr 2096/97, (EG) nr 2097/97 och (EG) nr 2098/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 192/98⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

De riskkvantiteter som exporterats under regleringsåret 1997/98 inom ramen för anbudsförfarandena för exportbidrag, som öppnades genom kommissionens förordningar (EG) nr 2095/97⁽³⁾, (EG) nr 2096/97⁽⁴⁾, (EG) nr 2097/97⁽⁵⁾ och (EG) nr 2098/97⁽⁶⁾, har motsvarat prognoserna och respekterat de gränser som fastställts i det multilaterala avtalet inom Uruguayrundan. Dessa anbuds-förfaranden bör avslutas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbuds-förfaranden för exportbidrag för helt slipat ris som öppnades genom kommissionens förordningar (EG) nr 2095/97, (EG) nr 2096/97, (EG) nr 2097/97 och (EG) nr 2098/97 skall avslutas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 22.

⁽⁶⁾ EGT L 292, 25.10.1997, s. 25.

RÅDETS DIREKTIV 98/20/EG

av den 30 mars 1998

om ändring av direktiv 92/14/EEG om begränsningar i utnyttjandet av flygplan som omfattas av volym 1, del II, kapitel 2 i bilaga 16 till konventionen om internationell civil luftfart, andra upplagan (1988)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 84.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 189c i fördraget ⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

1. Det huvudsakliga syftet med bestämmelserna i direktiv 92/14/EEG ⁽⁴⁾ är att begränsa utnyttjandet av vissa typer av civila jetmotor drivna underljudsflygplan.
2. Om direktivets viktigaste begrepp definieras bör oklarheter när det gäller direktivets målsättning och räckvidd kunna förhindras.
3. Detta direktiv berövar inte en enskild medlemsstat möjligheten att åberopa de relevanta bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen ⁽⁵⁾.
4. På grund av den särskilda historiska situationen vad gäller flygplatserna i Berlinregionen och Berlin Tegels och Berlin Tempelhof's läge nära stadens centrum, är det befogat att tillfälligt undanta dessa två flygplatser från tillämpningen av vissa bestämmelser i direktiv 92/14/EEG.

5. Det är viktigt att respektera den ursprungliga avsikten med undantagen för flygplan som förekommer i utvecklingsländers register. Således bör relevanta bestämmelser i det nämnda direktivet i detta syfte göras klarare.

6. Undantag som beviljas för ett flygplan från ett utvecklingsland bör endast gynna detta land.

7. Det är viktigt att klargöra räckvidden för undantag som beviljas på ekonomiska grunder.

8. Det bör tydliggöras att en medlemsstat endast får fastställa en tidsplan för att gradvis ta flygplan som inte följer bestämmelserna ur bruk när det är fråga om flygplan som förekommer i den medlemsstatens register.

9. Vissa medlemsstater har avtal med lufttrafikföretag från tredje land som ger dessa ett undantag från kravet på att utmönstra flygplan som omfattas av kapitel 2 som liknar det undantag som beviljas EG-lufttrafikföretag. Dessa avtal bör inte upphävas.

10. Det är viktigt att bilagan till direktiv 92/14/EEG hålls aktuell och ändras i rätt tid. Ändringar bör därför utarbetas av kommissionen som härvid skall biträdas av en föreskrivande kommitté.

11. Artikel 3 i direktiv 92/14/EEG innehåller regler om undantag för flygplan som förekommer i utvecklingsländers register och de undantagsberättigade flygplanen fanns förtecknade i bilagan till direktivet.

12. Det är nödvändigt att ändra bilagan till direktiv 92/14/EEG och lägga till vissa flygplan som är berättigade till undantag men som inte togs med när det direktivet antogs. Det är även nödvändigt att ta bort uppgifterna om vissa flygplan som har tagits ur bruk, har skrotats eller på annat sätt inte längre är berättigade till undantag.

13. Det är viktigt att förhindra felaktig användning av registreringar. Bilagan innehåller nu för varje flygplan en hänvisning till tillverkarens serienummer för det individuella flygplanet.

⁽¹⁾ EGT C 309, 18.10.1996, s. 9.

⁽²⁾ EGT C 66, 3.3.1997, s. 4.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 13 mars 1997 (EGT C 115, 14.4.1997, s. 24), rådets gemensamma ståndpunkt nr 42/97 av den 9 oktober 1997 (EGT C 375, 10.12.1997, s. 25) och Europaparlamentets beslut av den 13 januari 1988 (EGT C 34, 2.2.1998).

⁽⁴⁾ EGT L 76, 23.3.1992, s. 21.

⁽⁵⁾ EGT L 240, 24.8.1992, s. 8. Förordningen senast ändrad genom 1994 års anslutningsakt.

14. Det är viktigt att säkerställa att överträdelser av gemenskapsrätten bestraffas på ett sådant sätt att påföljden blir effektiv, väl avvägd och förebyggande.
15. Enligt 1994 års anslutningsakt skall Österrike följa bestämmelserna i direktiv 92/14/EEG från och med den 1 april 2002.

person som är etablerad i ett annat land än det som nämns för det flygplanet i bilagan.”

5. (Påverkar ej den svenska versionen.)

6. Artikel 7 skall ersättas med följande:

”Artikel 7

1. Medlemsstaterna får begränsa borttagandet ur sina register av alla uppgifter om flygplan som inte följer normerna i kapitel 3 i bilaga 16 till en årlig andel som motsvarar högst 10 % av ett EG-lufttrafikföretags sammanlagda civila underljudsflotta.

2. Medlemsstaterna skall inte tillämpa bestämmelserna i artikel 2.1 på flygplan som förekommer i en medlemsstats register i enlighet med bestämmelserna i punkt 1.

3. Om en medlemsstat har tillämpat ett undantag som motsvarar vad som anges i punkterna 1 och 2 på flygplan som förekommer i registret i ett tredje land och som bedriver trafik i den medlemsstaten innan detta direktiv träder i kraft, får undantaget fortsätta att gälla om lufttrafikföretaget uppfyller villkoren.”

7. Följande artiklar skall införas:

”Artikel 9a

Sådana ändringar av bilagan som kan bli nödvändiga för att säkerställa att kriterierna i artikel 3 följs, skall vidtas enligt det förfarande som anges i artikel 9b 2.

Artikel 9b

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté varom föreskrift meddelas i rådets förordning (EG) nr 3922/91 av den 16 december 1991 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart (*) och som skall arbeta i enlighet med förfarandet i punkt 2.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Yttrandet skall avges med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag från kommissionen. Rösterna från medlemsstaternas företrädare skall vägas enligt förfarandet i den artikel. Ordföranden får inte rösta.

3. a) Kommissionen skall själv anta förslaget om det är förenligt med kommitténs yttrande.

b) Om förslaget inte är förenligt med kommitténs yttrande, eller om inget yttrande avges, skall kommissionen utan dröjsmål föreslå rådet vilka åtgärder som skall vidtas. Rådet skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar

Direktiv 92/14/EEG ändras på följande sätt:

1. En ny punkt skall läggas till i artikel 1:

”3. I detta direktiv avses med

lufttrafikföretag: ett lufttransportföretag med giltig operativ licens,

operativ licens: ett tillstånd som ett företag får att utföra lufttransport av passagerare, post och/eller gods mot ersättning,

EG-lufttrafikföretag: ett lufttrafikföretag med giltig operativ licens utfärdad av en medlemsstat i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2407/92 av den 23 juli 1992 om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag (*),

sammanlagd civil underljudsflotta: den sammanlagda flygplansflottan av civila jetmotor drivna underljudsflygplan som lufttrafikföretaget förfogar över antingen i sin egenskap av ägare eller på grundval av något slag av hyresavtal för minst ett år.

(*) EGT L 240, 24.8.1992, s. 1.”

2. I artikel 2 skall följande punkt läggas till:

”4. Före den tidpunkt som anges i punkt 2, får utnyttjandet av civila jetmotor drivna underljudsplan som inte följer bestämmelserna i punkt 1 a begränsas eller förbjudas vid flygplatserna Berlin Tegel och Berlin Tempelhof.”

3. Artikel 3b skall ersättas med följande:

”b) dessa flygplan förekom i registret i det utvecklingsland som, för det flygplanet, anges i bilagan under referensåret och att de fortfarande används direkt eller inom ramen för något slag av hyresavtal av fysiska eller juridiska personer som är etablerade i det landet.”

4. I artikel 3 skall följande stycke läggas till:

”Det undantag som avses i föregående stycke skall inte gälla om flygplanet hyrs ut till en fysisk eller juridisk

Om rådet inte har fattat någon beslut inom tre månader från det att förslaget mottagits, skall kommissionen själv besluta att de föreslagna åtgärderna skall vidtas.

(*) EGT L 373, 31.12.1991, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2176/96 (EGT L 291, 14.11.1996, s. 15)."

8. Bilagan skall ersättas med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

Påföljdssystem

Medlemsstaterna skall fastställa ett påföljdssystem för brott mot de nationella bestämmelser som antas enligt det här direktivet, och de skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att dessa påföljder tillämpas. Påföljderna skall vara effektiva, väl avvägda och förebyggande. Medlemsstaterna skall senast den 1 mars 1999 anmäla alla relevanta bestämmelser till kommissionen och anmäla alla därpå följande ändringar så snart som möjligt.

Artikel 3

Genomförande

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 mars 1999. De skall omedelbart underrätta kommissionen om detta.

När medlemsstaterna antar dessa lagar och andra författningar skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning vid tidpunkten för deras offentliggörande. Förfarandet för sådana hänvisningar skall antas av medlemsstaterna.

2. I enlighet med artikel 168 i 1994 års anslutningakt och bilaga XIX (III) till denna, skall Österrike vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 april 2002.

Artikel 4

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 5

Mottagare

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 1998.

På rådets vägnar

LORD SIMON of HIGHBURY

Ordförande

BILAGA

"BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER FLYGPLANSTYPER SOM KAN BEVILJAS UNDANTAG I ENLIGHET MED ARTIKEL 3

Anm. Undantag för flygplan i den här bilagan beviljas inom den allmänna ramen för Förenta nationernas politik och beslut (t.ex. sanktioner, embargo, etc.)

ALGERIET

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufitrafikföretag</i>
20955	B727-2D6	7T-VEH	Air Algérie
21053	B727-2D6	7T-VEI	Air Algérie
21210	B727-2D6	7T-VEM	Air Algérie
21284	B727-2D6	7T-VEP	Air Algérie
20884	B737-2D6	7T-VEG	Air Algérie
21063	B737-2D6	7T-VEJ	Air Algérie
21064	B737-2D6	7T-VEK	Air Algérie
21065	B737-2D6	7T-VEL	Air Algérie
21211	B737-2D6	7T-VEN	Air Algérie
20650	B737-2D6	7T-VED	Air Algérie
21285	B737-2D6	7T-VEQ	Air Algérie

DEMOKRATISKA REPUBLIKEN KONGO

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufitrafikföretag</i>
20200	B707-329C	9Q-CBW	Scibe Airlift

DOMINIKANSKA REPUBLIKEN

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufitrafikföretag</i>
19767	B707-399C	HI-442CT	Dominicana de Aviación

EGYPTEN

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufitrafikföretag</i>
19843	B707-336C	SU-PBA	Air Memphis
19916	B707-328C	SU-PBB	Air Memphis
21194	B737-266	SU-AYK	Egypt Air
21195	B737-266	SU-AYL	Egypt Air
21227	B737-266	SU-AYO	Egypt Air

IRAK

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufitrafikföretag</i>
20889	B707-370C	YI-AGE	Iraqi Airways
20892	B737-270C	YI-AGH	Iraqi Airways
20893	B737-270C	YI-AGI	Iraqi Airways

LIBANON

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufitrafikföretag</i>
20259	B707-3B4C	OD-AFD	MEA
20260	B707-3B4C	OD-AFE	MEA
19967	B707-347C	OD-AGV	MEA
19589	B707-323C	OD-AHC	MEA
19515	B707-323C	OD-AHD	MEA
20170	B707-323B	OD-AHF	MEA
19516	B707-323C	OD-AHE	MEA
19104	B707-327C	OD-AGX	TMA
19105	B707-327C	OD-AGY	TMA
18939	B707-323C	OD-AGD	TMA
19214	B707-331C	OD-AGS	TMA
19269	B707-321C	OD-AGO	TMA
19274	B707-321C	OD-AGP	TMA

LIBERIA

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufittrafikföretag</i>
45683	DC8F-55	EL-AJO	Liberia World Airlines
45686	DC8F-55	EL-AJQ	Liberia World Airlines

LIBYEN

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufittrafikföretag</i>
20245	B727-224	5A-DAI	Libyan Arab Airlines
21051	B727-2L5	5A-DIB	Libyan Arab Airlines
21052	B727-2L5	5A-DIC	Libyan Arab Airlines
21229	B727-2L5	5A-DID	Libyan Arab Airlines
21230	B727-2L5	5A-DIE	Libyan Arab Airlines

MAURETANIEN

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufittrafikföretag</i>
11093	F28-4000	5T-CLG	Air Mauritanie

MAROCKO

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufittrafikföretag</i>
20471	B727-2B6	CN-CCG	Royal Air Maroc
21214	B737-2B6	CN-RMI	Royal Air Maroc
21215	B737-2B6	CN-RMJ	Royal Air Maroc
21216	B737-2B6	CN-RMK	Royal Air Maroc

NIGERIA

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufittrafikföretag</i>
18809	B707-338C	5N-ARQ	DAS Air Cargo
19664	B707-355C	5N-VRG	Air Tours

PAKISTAN

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufittrafikföretag</i>
20488	B707-340C	AP-AXG	PIA

SAUDIARABIEN

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufittrafikföretag</i>
20574	B737-268C	HZ-AGA	Saudia
20575	B737-268C	HZ-AGB	Saudia
20576	B737-268	HZ-AGC	Saudia
20577	B737-268	HZ-AGD	Saudia
20578	B737-268	HZ-AGE	Saudia
20882	B737-268	HZ-AGF	Saudia
20883	B737-268	HZ-AGG	Saudia

SWAZILAND

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufittrafikföretag</i>
45802	DC8F-54	3D-AFR	African International Airways
46012	DC8F-54	3D-ADV	African International Airways

TUNISIEN

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufittrafikföretag</i>
20545	B727-2H3	TS-JHN	Tunis Air
20948	B727-2H3	TS-JHQ	Tunis Air
21179	B727-2H3	TS-JHR	Tunis Air
21235	B727-2H3	TS-JHT	Tunis Air

UGANDA

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufitrafikföretag</i>
19821	B707-379C	5X-JEF	Dairo Air Services

ZIMBABWE

<i>Serienummer</i>	<i>Typ</i>	<i>Registrering</i>	<i>Lufitrafikföretag</i>
18930	B707-330B	Z-WKU	Air Zimbabwe
45821	DC8F-55	Z-WMJ	Affretair"

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 30 mars 1998

om antagande av ett flerårigt gemenskapsprogram för att stimulera informationssamhällets etablering i Europa (Informationssamhället)

(98/253/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

- (1) Informationssamhällets etablering kan, genom att nya former av ekonomiska, politiska och sociala relationer introduceras, hjälpa gemenskapen att hantera nästa århundrades utmaningar, i synnerhet när det gäller att skapa nya arbetstillfällen på sätt som anges i vitboken "Tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning — utmaningarna och vägarna in i 2000-talet".
- (2) Europeiska rådet på Korfu den 24 och 25 juni 1994 noterade de rekommendationer från högnivågruppen för frågor rörande informationssamhället som lades fram i rapporten "Europa och det globala informationssamhället" och kommissionen upprättade en handlingsplan som bestod av konkreta åtgärder på både gemenskaps- och medlemsstatsnivå.
- (3) Europeiska rådet i Florens den 21 och 22 juni 1996 underströk informationssamhällets potential när

det gäller utbildning, arbetets organisation och skapande av sysselsättning.

- (4) Hur snabbt utvecklingen av informationssamhället går beror i stor utsträckning på vilken medvetenhet och förståelse och vilket stöd som erhålls från medborgare och offentliga och privata organisationer och vilka möjligheter tillämpningarna av den nya informations- och kommunikationsteknologin har att tillgodose människors och förvärvslivets behov.
- (5) Informationssamhällets etablering kommer att kräva att varje medborgare, bolag eller offentlig organisation i alla delar av gemenskapen har tillgång till information av alla de slag som de behöver.
- (6) Informationssamhällets etablering kommer gradvis att medföra att den mänskliga verksamhetens karaktär och innehåll inom alla områden omorganiseras och kommer att få viktiga tvärsektoriella effekter inom verksamhetsområden som hittills ha varit oberoende.
- (7) De åtgärder som krävs för informationssamhällets genomförande måste beakta den ekonomiska och sociala sammanhållningen inom gemenskapen och kontinuiteten i den inre marknadens funktion.
- (8) Vidtagandet av dessa åtgärder kräver förberedande analyser för att förbättra förståelsen av de olika områden som kan komma att påverkas av gemenskapsåtgärder rörande informationssamhället.

⁽¹⁾ EGT C 51, 21.2.1997, s. 12.

⁽²⁾ EGT C 222, 21.7.1997, s. 39.

- (9) Den första preliminära rapporten som högnivågruppen i januari 1996 lämnade om informations-samhällets sociala och samhällseliga aspekter innehöll en första uppsättning överväganden inför utarbetandet av en slutlig rapport.
- (10) I den första årsrapporten som Forum för informationssamhället i juni 1996 överlämnade till kommissionen rekommenderades att kommissionen skall påbörja initiativ inom hela unionen för att öka medvetenheten, främja de åtgärder som är mest lämpade för att främja bästa praxis, främja användning av ny teknik, ge särskild uppmärksamhet åt en undersökning av informationssamhällets ekonomiska och sociala effekter och säkerställa att människor med funktionshinder har likvärdig tillgång till informationssamhället.
- (11) Kommissionen antog den 24 juli 1996 grönboken "Att leva och arbeta i informationssamhället: prioritering av den mänskliga dimensionen" med syfte att fördjupa den politiska, sociala och civila dialogen om de viktigaste sociala frågor och samhällsfrågor som berör informationssamhället. Kommissionen kommer under 1997 att lägga fram förslag till åtgärder med ledning av de reaktioner den fått.
- (12) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra informationssamhället måste beakta dess globala dimension.
- (13) G 7-gruppens ministerkonferens om informations-samhälle och utveckling i Midrand i Sydafrika den 13–15 maj 1996 erkände att man bör gå vidare med "informationssamhällsmodellen" till förmån för utvecklingsländerna, för att hjälpa dem med deras specifika behov och utmaningar, för att stödja en hållbar, tillväxt i dessa länder och säkerställa deras faktiska medverkan i den globala "elektroniskt sammanlänkade" ekonomi som börjar utvecklas.
- (14) Romkonferensen den 30–31 maj 1996 erkände att ett inslag i den politiska dialog mellan gemenskapen och de tolv länder som ingår i Europa–Medelhavspartnerskapet som inleddes i november 1995 med Barcelonakonferensen, är att skapa ett i verklig mening öppet informationssamhälle i Medelhavsområdet genom tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning kommer att komma användare, industri och leverantörer av informations- och kommunikationsteknologi till nytta.
- (15) Vid det andra Forum för informationssamhället som hölls mellan Europeiska unionen och de central- och östeuropeiska länderna i Prag den 12–13 september 1996 bekräftades att de frågor som rör informationssamhällets utveckling är särskilt viktiga för de europeiska länder som reformerar sin ekonomi, och behovet av att skapa plattformar för informationsutbyte och diskussioner underströks.
- (16) De befintliga möjligheterna till åtgärder, när det gäller forskning och utveckling, transeuropeiska nät, informationsinnehåll, socialpolitik och standardisering, får inte överlappas.
- (17) De framsteg som görs i detta program bör övervakas kontinuerligt och systematiskt. Vid programmets slut bör en avslutande bedömning göras av de resultat som har uppnåtts jämfört med de mål som ställs upp i detta beslut.
- (18) Det är nödvändigt att bestämma hur lång tid programmet skall vara.
- (19) Det finansiella referensbeloppet, enligt punkt 2 i Europaparlamentets, rådets och kommissionens förklaring av den 6 mars 1995 omfattas av detta beslut för programmets hela varaktighet utan att fördenskull påverka den budgetansvariga myndighetens behörighet enligt fördraget.
- (20) Fördraget tillhandahåller inga andra befogenheter för antagandet av detta beslut än de som anges i artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett program (informationssamhället) antas härmed med följande mål:

- Att öka allmänhetens medvetenhet och förståelse för vilka potentiella effekter informationssamhället och dess nya tillämpningar har i hela Europa och att stimulera människors motivation och förmåga att delta i förändringen i riktning mot informationssamhället.
- Att optimera informationssamhällets socioekonomiska fördelar i Europa genom att analysera dess tekniska, ekonomiska, sociala och föreskriftsmässiga aspekter, genom att göra en bedömning av de utmaningar som övergången till informationssamhället innebär, bland annat när det gäller sysselsättningen, och genom att främja synergi och samarbete mellan europeiska och nationella nivåer.
- Att förstärka Europas roll och synlighet inom informationssamhällets globala dimension.

De verksamheter som anges i detta program är åtgärder av tvärsektorieell karaktär som kompletterar gemenskapsåtgärder inom andra områden. Ingen av dessa åtgärder skall innebära en överlappning av det arbete som utförs på dessa områden inom andra gemenskapsprogram. För att undvika överlappning, komplettera andra initiativ och tillföra programmet ytterligare expertis skall relevanta gemenskapsprogram knytas till utvecklingen av verksamheterna.

Programmet skall också tillhandahålla en gemensam ram för komplementärt och synergiskapande samspel på europeisk nivå mellan olika nationella, regionala och lokala initiativ för att etablera informationssamhället, särskilt genom stöd från den kommitté som föreskrivs i artikel 5.1, i syfte att utnyttja tillgängliga resurser och stärka öppenheten och samarbetet på europeisk nivå och samtidigt tillämpa subsidiaritetsprincipen till fullo.

Artikel 2

För att uppnå de mål som avses i artikel 1 skall följande kategorier av åtgärder genomföras:

a) Åtgärder för att öka medvetenheten i Europa:

- Tillföra mervärde till lokala, nationella och gränsöverskridande initiativ, när det behövs, för att främja större förståelse, t.ex. genom informations-spridning, för möjligheterna, fördelarna och de eventuella riskerna med informationssamhället, vare sig åtgärderna riktas till allmänheten eller till särskilda målgrupper.
 - Insamla och sprida information om medborgarnas och användarnas behov när det gäller informationssamhällets tjänster och tillämpningar.
 - Förstärka synligheten hos faktiska projekt som genomförs, för att tillgodose allmänhetens och andar berörda parter behov.
 - Övervaka människors medvetenhet om och förtrogenhet med informationssamhällets tjänster och tillämpningar, särskilt genom regelbundna kartläggningar och genom att nationella kartläggningar integreras med den europeiska bilden.
 - Stimulera industrins, i synnerhet små och medelstora företags, intresse att tillhandahålla tjänster och tillämpningar som tillgodoser medborgarnas och användarnas behov, t.ex. genom presentationer av informationssamhällets verksamheter, nätverk, tillämpningar och konkreta möjligheter som skall utnyttjas.
 - Demonstrera informationssamhällets potentiella effekter på det regionala planet, inbegripet inom dess gränsöverskridande dimension, och främja utbyte av relevant information mellan städer och regioner.
 - Stödja Forum för informationssamhället, bestående av experter som företräder ett stort urval intressen från industrin, den akademiska världen, medierna, fackföreningarna och konsument- och användargrupperna, som ger råd till kommissionen om vilka utmaningar som måste övervinnas för att informationssamhället skall utvecklas.
- b) Åtgärder för att optimera informationssamhällets socioekonomiska fördelar i Europa:
- Utvärdera de möjligheter och svårigheter som missgynnade sociala grupper och randområden och mindre gynnade regioner kan stå inför i samband med att de får tillgång till och använder informationssamhällets produkter och tjänster, samt fastställande av lämpliga åtgärder för att övervinna dessa hinder och få tillgång till fördelarna.
 - Analysera aktuella initiativ på europeisk och nationell nivå rörande tillhandahållande av tillämpningar, som i synnerhet grundar sig på kontinuerlig inventering av projekt som underlättar informationssamhällets utveckling.
 - Tillhandahålla öppenhet som grundar sig på kontinuerlig inventering av aktuella politikområden och program på europeisk och nationell nivå.
 - Att på grundval av de bästa program och den bästa praxis som identifieras bidra till att ta fram exempel från hela Europa på framgångar för politik, projekt och tjänster för och i informationssamhället.
 - Främja utbyte av expertis och erfarenheter i samband med pågående undersökningar och verksamheter på det europeiska och nationella planet.
 - Identifiera och utvärdera de finansiella mekanismer som krävs för att utveckla informationssamhället, i synnerhet sådana som kan bidra till att stimulera till partnerskap mellan offentliga och privata parter för att sprida tillämpningar som är av allmänt intresse.
 - Identifiera hindren för den inre marknadens funktion på informationssamhällets område och överväga åtgärder som garanterar att nytta i full omfattning dras av området utan att gränser sätts för dess utveckling, med beaktande av den språkliga mångfalden.

- Inleda åtgärder för att konstatera vilka de små och medelstora företagens prioriteringar är och med avseende på undanröjande av hindren för deras användning av informations- och kommunikationsteknologin (IKT) under nära samordning med kommissionens ansträngningar för att mobilisera olika grupper av användare.
 - Främja IT-kompetens inom utbildningssektorn genom spridning av relevant erfarenhet på nationell och europeisk nivå.
- c) Åtgärder för att förstärka Europas roll och synlighet inom informationssamhällets globala dimension:
- Upprätta ett register över världsomspännande initiativ.
 - Utbyta information med tredje land, särskilt i syfte att uppmuntra till att de får tillgång till informationssamhällets möjligheter.
 - Samarbeta bilateralt eller med internationella organisationer vid förberedande av demonstrationsåtgärder.

I de arbetsprogram som årligen beslutas för ovanstående kategorier av åtgärder skall prioriterade arbetsområden och konkreta åtgärder beslutas, varvid största möjliga mervärde på europeisk nivå skall eftersträvas.

Artikel 3

För att genomföra de mål som anges i artikel 1 och de åtgärder som definieras i artikel 2 får kommissionen använda lämpliga och relevanta medel och särskilt

- tilldela kontrakt för utförande av uppgifter i samband med analyser, undersökande studier, detaljstudier av särskilda områden, demonstrationsåtgärder av begränsad omfattning, samt samordna, utvärdera och samfinansiera åtgärder,
- anordna, delta i och ge stöd till expertmöten, konferenser, seminarier, samråd mellan personer eller grupper med gemensamma intressen, särskilt i syfte att främja tredje lands tillgång till informationssamhällets möjligheter,
- offentliggöra och sprida information.

Artikel 4

1. Programmet skall omfatta perioden 1 januari 1998 – 31 december 2002.
2. Det finansiella referensbeloppet för genomförande av detta program skall vara 25 miljoner ecu. En vägledande uppdelning av utgifterna finns i bilagan.

3. Budgetmyndigheten skall bevilja anslagen inom ramen för det årliga budgetförfarandet och i enlighet med budgetplanen.

Artikel 5

1. Kommissionen skall ansvara för programmets genomförande och för att det samordnas med andra gemenskapsprogram.

Kommissionen skall bidrädas av en kommitté. Den skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande.

2. Det förfarande som anges i artikel 6 skall gälla
 - antagandet av arbetsprogrammet, inbegripet finansieringens omfattning,
 - uppdelningen av budgetutgifterna,
 - kriterier för och innehåll i inbjudningar att lämna förslag,
 - bedömningen av de projekt som till följd av inbjudningar att lämna förslag har föreslagits för gemenskapsfinansiering samt det uppskattade beloppet på gemenskapsbidraget för varje projekt när detta är lika med eller överstiger 100 000 ecu,
 - åtgärder för utvärdering av programmet,
 - deltagande i något projekt av juridiska personer från tredje land och internationella organisationer.

3. När gemenskapsbidragets belopp till följd av punkt 2 fjärde strecksatsen är mindre än 100 000 ecu, skall kommissionen informera kommittén om projekten och om resultatet av bedömningen.

4. Kommissionen skall regelbundet informera kommittén om framsteg i genomförandet av programmet som helhet.

Artikel 6

Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

Kommittén skall själv anta förslaget om det är förenligt med kommitténs yttrande.

Om förslaget inte är förenligt med kommitténs yttrande eller om inget yttrande avges, skall kommissionen utan dröjsmål föreslå rådet vilka åtgärder som skall vidtas. Rådet skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet.

Om rådet inte har fattat något beslut inom tre månader från det att förslaget mottagits, skall kommissionen själv besluta att de föreslagna åtgärderna skall vidtas.

Artikel 7

Kommittén kan anmoda Forum för informationssamhället, som avses i artikel 2 a sista strecksatsen, att ge råd eller vägledning.

Artikel 8

1. För att säkerställa att gemenskapsstödet används effektivt skall kommissionen säkerställa att åtgärder enligt detta direktiv verkligen underkastas föregående bedömning, övervakning och efterföljande utvärdering.

2. Under och efter genomförandet av åtgärderna skall kommissionen utvärdera hur de har utförts och vilken effekt de har haft i syfte att bedöma om de ursprungliga målen har uppnåtts.

3. De utvalda förmånstagarna skall till kommissionen överlämna en årliga rapport eller, om det gäller projekt med kort varaktighet, en slutrapport.

4. Efter två år och vid programmets slut skall kommissionen för Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén lägga fram en utvärderingsrapport, granskad av den kommitté som avses i artikel 5.1, om de bästa resultat som har uppnåtts vid genomförande av de åtgärder som avses i artikel 2. Kommissionen får på grundval av dessa resultat lägga fram förslag till justering av programmets inriktning.

Artikel 9

Deltagande i detta program kan, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 6 och utan ekonomiskt stöd från gemenskapen enligt detta program, stå öppet för juridiska personer i tredje land och för internationella organisationer, om deras deltagande faktiskt bidrar till programets genomförande och med beaktande av principen om ömsesidig nytta.

Artikel 10

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 1998.

På rådets vägnar
LORD SIMON of HIGHBURY
Ordförande

BILAGA

FLERÅRIGT PROGRAM FÖR INFORMATIONSSAMHÄLLET

Uppdelning av utgifterna

1998 – 2002

Procent av total budget per kategori och år						
	1998	1999	2000	2001	2002	Totalt 1998 – 2002
Medvetande	9 %	7 %	6 %	5 %	3 %	Högst 30 %
Optimering	11 %	11 %	11 %	12 %	12 %	57 %
Internationalisering	2 %	2 %	3 %	3 %	3 %	Högst 13 %
Procent av totalt	22 %	20 %	20 %	20 %	18 %	100 %

RÄTTELSER

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 2590/97 av den 16 december 1997 om ersättande av bilagan till förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri- och jordbruksprodukter

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 355 av den 30 december 1997)

På sidan 2, i bilagans första och andra kolumner, skall det

<i>i stället för:</i>	”0811 90 50	66
	0811 90 70	67
	ex 0811 90 95	
	ex 0811 90 95”	
<i>vara:</i>	”0811 90 50	
	0811 90 70	
	ex 0811 90 95	66
	ex 0811 90 95	67”
